

March 12, 2020

Dear Families:

Paul Cuffee School is contacting you today with some important information about COVID-19, or the coronavirus, and the responsibilities we all have to reduce the risk and spread of illness. The School has updated its emergency operation plan, and there are responsibilities that we expect from all students and families.

Currently, as indicated by the RI Department of Health (RIDOH) and its team from the Centers for Disease Control (CDC), and in coordination with RI Department of Education (RIDE) and the Office of Governor Raimondo, Rhode Island is still at low risk for transmission of COVID-19. Still, there is a lot you will need to know about COVID-19. Please visit the Department of Health's website for guidance at: <https://health.ri.gov/diseases/ncov2019/> or call 401-222-8022 for more information.

Although the risk for transmission is currently low, there is much that we can and will do to prevent the spread of illness. Our emergency operation plan includes updated protocols for protective measures including hygiene, sanitation, disinfection, and cleaning. We are also reducing the frequency of gatherings and limiting the number of attendees at our events. Staff will begin surveying visitors for illness, so please be prepared to be asked if you're sick or have traveled when visiting the school.

We need you to do your part, too. Do not send children to school who are sick, please. If you do that when your child has symptoms of the illness then you put our entire community at risk. Update your contact information, please. There is a form you can expect to receive tomorrow so that you can check and make sure all of your emergency contacts have been updated.

For students and families that are traveling or planning to travel, you need to notify and contact the School. Prior to returning to school, we need to know the date you will return and students need to be checked for symptoms before returning to school. If your child is showing any sign of illness (fever, cough, sore throat, shortness of breath, exhaustion), or if you are planning to travel or have traveled to a high risk country, then please check your child for symptoms to prevent the spread of illness.

We will be checking all children for symptoms, especially those who have traveled. If anyone has contact with someone who has been diagnosed with the coronavirus you need to report it immediately to Paul Cuffee School's school nurse teacher, and follow your medical care provider's guidance before returning to school.

There are many respiratory illnesses circulating in Rhode Island, such as the flu and the common cold. Having respiratory symptoms does not mean that you have COVID-19. People

are at higher risk for COVID-19 if they have symptoms of COVID-19 (cough, fever, shortness of breath) AND if they were a contact of a confirmed positive case of COVID-19 (or have traveled to [country with community transmission](#)).

If a student has been staying home due to an illness and continues to be sick, please contact your medical care provider and he or she will tell you what to do. Students who are sick must remain at home until they are free of symptoms. Do not send your child to school until they are feeling better. As always, students must be fever free for at least 24 hours without the use of tylenol or ibuprofen before returning to school. There should be no vomiting, diarrhea, or cough that would disrupt classroom learning.

We should all be reminded that the best way to reduce the spread of illness is to stay home when you're sick; avoid contact with people who are sick; get a flu shot; wash your hands frequently with soap and water for at least 20 seconds and use hand sanitizer if you cannot wash hands; avoid touching your face, nose, eyes, and mouth; cough or sneeze into your sleeve if tissue isn't available.

The RIDOH is not advising closing of schools, but in the event of school closure the School will be providing a virtual learning plan where coursework may be completed at home. Additionally, we are making decisions about field trips on a case-by-case basis.

I want to thank everyone in our school community for doing their part in helping to reduce the spread of illness. Our administrative team has taken great effort in updating our emergency operation plan, and our teachers and support staff are prepared to provide the best learning environment possible in ways that help reduce the spread of illness.

In closing, I encourage you to further your knowledge about COVID-19 by visiting the website <https://health.ri.gov/diseases/ncov2019/> .

Sincerely,

Christopher Haskins  
Head of School

12 de marzo de 2020

Estimadas familias:

La Escuela Paul Cuffee esta contactandolos el día de hoy con información importante acerca de COVID-19, mejor conocido como coronavirus, y las responsabilidades que todos tenemos para reducir el riesgo y propagación de la enfermedad. La escuela ha actualizado su plan de operación de emergencia y hay responsabilidades que tenemos para todos los estudiantes y familias.

Actualmente, como lo indicó el Departamento de Salud de Rhode Island y su equipo del Centro de Control de Enfermedades, y en coordinación con el Departamento de Educación de Rhode Island y la Oficina de la Gobernadora Raimondo, Rhode Island está aún en un nivel de bajo riesgo de transmisión del COVID-19. Aún hay mucho que ustedes necesitan saber acerca del COVID-19. Por favor visiten la página web del Departamento de Salud <https://health.ri.gov/diseases/ncov2019/> o llamar al (401) 222-8022 para más información.

Aunque el riesgo de transmisión es actualmente bajo, es mucho lo que podemos hacer para prevenir la propagación de la enfermedad. Nuestro plan de operaciones de emergencia incluye protocolos actualizados para medidas de protección, incluyendo higiene, aseo, desinfección y limpieza. También estamos reduciendo la frecuencia de las reuniones y limitando el número de asistentes a nuestros eventos. El personal escolar comenzará a evaluar a los visitantes por enfermedad, así que por favor estén preparados para que se les pregunte si están enfermos o si han viajado fuera del estado/país cuando visiten la escuela.

Nosotros necesitamos de su ayuda también. Por favor no envíen a la escuela a sus hijos si están enfermos. Si ustedes hacen esto, cuando sus hijos presentan síntomas de enfermedad entonces estarían poniendo en riesgo a la comunidad escolar entera. Por favor actualicen su información de contacto. Hay un formulario que ustedes estarán recibiendo mañana para que sea revisado y de esta manera asegurarnos de que todos los datos están correctos.

Los estudiantes y familiares que están viajando o planeando viajar, necesitan informar a la escuela la fecha de regreso, debido a que antes de incorporarse nuevamente a la escuela, los estudiantes necesitarán ser revisados y ver si tienen algún síntoma. Si sus hijos están mostrando algún signo de enfermedad como (fiebre, tos, dolor de garganta, falta de aire, agotamiento), por favor no los envíe a la escuela para prevenir la propagación de la enfermedad.

Nosotros estaremos revisando los síntomas de los niños, especialmente aquellos que han viajado en los últimos días. Si alguno a tenido contacto con alguien que ha sido diagnosticado con el coronavirus necesita reportarlo inmediatamente a la enfermera de la escuela Paul Cuffee, y seguir con el cuidado médico necesario con su doctor antes de regresar a la escuela.

Hay muchas enfermedades respiratorias que circulan en Rhode Island, tales como la gripe y el resfriado común. Tener síntomas respiratorios no significa que usted tenga COVID-19. Las personas tienen mayor riesgo de contraer COVID-19 si tienen síntomas como tos, fiebre, falta de aire, Y si estuvieron en contacto con un caso positivo confirmado de COVID-19 (o si han viajado a un país con transmisión comunitaria).

Si un estudiante se está quedando en casa y aún continúa enfermo, por favor contacte a su médico y el o ella le diga que hacer. Estudiantes que están enfermos por favor mantenerse en casa hasta que estén libres de todo síntoma relacionado con el coronavirus. No envíen a su hijo a la escuela hasta que se sienta bien. Como póliza, el estudiante tiene que estar libre de fiebre por lo menos 24 horas si haber usado tylenol or ibuprofen antes de volver a la escuela. Tampoco debería presentar vómito, diarrea, o tos que pueda distraer el aprendizaje en el salón de clase.

Debemos recordar que la mejor manera de reducir la propagación de la enfermedad es permanecer en casa cuando estén enfermos; evitar el contacto con personas que están enfermas; recibir una vacuna contra la gripe; lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos y utilizar desinfectante para manos si no pueden lavarse las manos; evitar tocarse la cara, nariz, ojos y boca; utilicen la manga de su ropa cuando tosen o estornudan si no tienen un pañuelo disponible.

El Departamento de Salud de Rhode Island no ha aconsejado cerrar la escuela, pero en caso del cierre de la escuela nosotros proveeremos un plan de enseñanza virtual donde el material de la clase podrá ser completado en casa. Adicionalmente, estamos tomando decisiones sobre de los paseos escolares uno por uno.

Quiero agradecer a todos en nuestra comunidad escolar por hacer su parte en ayudar a reducir la propagación de la enfermedad. Nuestro equipo administrativo ha hecho un gran esfuerzo para actualizar nuestro plan de operación de emergencia, y nuestros maestros y personal de apoyo están preparados para proporcionar el mejor entorno de aprendizaje posible de maneras que ayuden a reducir la propagación de la enfermedad.

Para concluir, les animo a que expandan sus conocimientos sobre COVID-19 visitando el sitio web <https://health.ri.gov/diseases/ncov2019/>.

Atentamente,

Christopher Haskins  
Director de la Escuela